



**TRZECI CZESKI DZIEŃ POD SUKIENNICAMI**

## Gimnaści zachwycili

**KRAKÓW (mro)** - Tylko o niemym podziwieniu, uznaniu i zachwycie można mówić w związku z niedzielnymi występami „Wędryńskich Gimnastów” na krakowskim rynku w Dniu Czeskim organizowanym w ramach XXXI Targów Sztuki Ludowej. Wędryńianie zaprezentowali szereg skomplikowanych piramid, wywołując burzliwe oklaski pod Sukiennicami.

Zanim jednak to nastąpiło, odbyło się oficjalne otwarcie, a to niedobowskim okrzykiem *Ho! Ho! Ho!* znanym z „Gorolskiego Święta” wykonanym przez „beskidzkiego gorola”, który krakusom przyniósł pozdrowienia – **Jerzego Cienciąły**, prezesa Czesko-Polskiej Izby Handlowej w Ostrawie. W swoim wystąpieniu wspomniął on o roli, jaką „krakusi i gorole” odegrali w życiu narodowym Polski. Mówił: – *Poznanie kultury umożliwi choćby to, aby lepiej wymawiać nasze czeskie i polskie nazwiska. Język czeski i polski są bardzo bliskie i nie musimy posługiwać się innymi językami przy rokowaniach handlowych. Naszym celem jest m.in. i to, by na pograniczu ludzie rozumieli swoje ojczyste mowy* – podkreślił.

Witający delegację czeską, w skład której weszli m.in. **Rudolf Opatřil**, radca Ambasady RC w Warszawie, **Josef Byrtus**, konsul generalny RC w Katowicach, hetman Województwa Hradeckokralowskiego **Pavel Bradík**, **Jerzy Cienciąła**, prezes i **Jan Žurek**, wiceprezes CPIH, przedstawiciel prezydenta Krakowa ds. stosunków gospodarczych **Jan Okoński** przekazał symboliczne klucze do miasta. – *Państwo dziś jesteście gospodarzami Krakowa. Oczekujemy na dalsze edycje Dnia Czeskiego, bo przecież jesteście państwo naszymi najlepszymi sąsiadami!* – powiedział.

– *Ta akcja jest dalszą okazją do wyjścia poza granicę RC nie tylko w formie organizowania seminariów, szkoleń i konferencji, ale pokazania nas z innej strony – niejako „soft” – naszej kultury, tradycji i naszego folkloru. Pokazania, że Ślązacy nie gęsi i też swoją kulturę polską mają – tak obchody Dnia Czeskiego podsumował dla „GL” Jerzy Cienciąła.*

Zdaniem Jana Okońskiego, ta prezentacja jest ważna też dla Polaków w Czechach.

ciąg dalszy na str. 3

## Wandalizm czy ksenofobia?

Gdyby ktoś pytał o stosunki narodowościowe panujące aktualnie na czeskim Śląsku Cieszyńskim, to odpowiedź znajdzie na zdjęciu obok. Zostało ono wykonane wczoraj w Olbrachcicach.

Musił potwornie zniechęcić autochtonów gość, który podjął trud zamalowania farbą polskich nazw wszystkich tamtejszych przystanków autobusowych, czeskich nie tykając. Prawdopodobnie chciał w ten sposób usunąć publiczne ślady polskości na tej ziemi, wyciąć jej prawdziwe korzenie. Bo jakże inny miałby w tym mieć cel? Dotychczas miejscowi Polacy przyzwyczaili się do tego, że co jakiś czas zrywano im polskojęzyczne plakaty i afisze. Czego mogą się jeszcze spodziewać i doczekać?

Warto przytoczyć jeden z komentarzy pani w średnim wieku, która na przystanku w centrum gminy z niedowierzaniem przyglądała się efektowi działalności wroga dwujęzyczności: *Jeszcze dużo wody w Stonawce upłynie, zanim Czech polubi Polaka i pogodzi się z faktem, że jest tu przybyszem... Jak niewiele brakuje do tego, aby Zaolzie dotknął syndrom bałkański. Wystarczy mała iskiereka.*

Ciekawe, jak na ten przejaw nie tyle prymitywnego wandalizmu, co ksenofobii i nacjonalizmu, zareaguje miejscowa władza? Czy zachowa dla potomności ten dowód nienawiści większości do mniejszości w wielonarodowościowym sercu XXI-wiecznej Europy, czy też usunąwszy go, zadba o to, aby następ-

ne już się tu nigdy nie pojawiły? Z niecierpliwością będziemy czekać na następny numer gminnego informatora „Albrechtické listy”, gdzie powinien się pojawić komentarz kompetentnego przedstawiciela lokalnego samorządu. O tym, czy się doczekaliśmy i co z niego wynika, niezwłocznie poinformujemy. (s)



Szyld na wiacie przystanku autobusowego w centrum Olbrachcic z zamalowaną polskojęzyczną wersją nazwy.

## BIEGUNKI I BÓLE GARDŁA – TO NAJCZĘSTSZE LETNIE DOLEGLIWOŚCI

**REGION (dc)** - Nie tylko jesień czy zima, ale również upalne lato bywa okresem zwiększonego ryzyka występowania chorób pochodzenia wirusowego i bakteryjnego. Typowymi dolegliwościami w okresie letnim bywają anginy, czyli zapalenia migdałków, oraz biegunki. Na te drugie najbardziej narażone są osoby spędzające urlop w krajach, w których panują wysokie temperatury, a zasady higieny nie są przestrzegane w takim stopniu jak u nas. Z doświadczeń lekarzy wynika, że chodzi najczęściej o Bułgarię, Egipt i Turcję. Jako przykład może posłużyć pani Renata, która nabawiła się w Egipcie tak uporczywej biegunki, że musiała być hospitalizowana na oddziale chorób zakaźnych szpitala w Hawierzowie. Ordynator oddziału, MUDr Ivo Mufek,

mówi jednak, że tak ciężkich przypadków jest niewiele, większość osób jest w stanie uporać się z chorobą w domu.

Biegunki, przynajmniej w niektórych miejscowościach, dokuczały w czasie tegorocznych

## Angina lubi lato

wakacji również osobom nie wyjeżdżającym za granicę. – *U mnie chorych było więcej niż w roku poprzednim* – mówi MUDr **Barbara Monczka**, lekarz rodzinny z Olbrachcic. – *Więcej było biegunek, a także angin. Anginy i przeziębienia występują najczęściej w czasie upałów. Ludzie starają się na wszelkie sposoby chłodzić, włączając klimatyzację i to jest jednym z powodów zachorowań.*

Pediatra, MUDr **Halina Haiduková** z Cz. Cieszyna, przeciwnie, podaje, że w tym roku chorych jest niewiele. Jeżeli już jednak dzieci chorowały, to też najczęściej na anginę. – *Angina wywołana przez streptokoka to choroba zakaźna. Częstsze jej występowanie w czasie gorących dni można wytłumaczyć faktem, że podczas upałów organizm jest bardziej osłabiony, zwłaszcza, gdy zapomina się o dostatecznej ilości płynów i wypoczynku* – tłumaczy. Niewiele dzieci chorowało też w Mostach k. Jabłonkowa. MUDr **Halina Bolek** mówi z uśmiechem: – *W tym roku mieliśmy prawdziwe wakacje. Tylko na początku lipca było trochę chorych na anginę. Co innego niż w roku ubiegłym, gdy chorowało u nas bardzo dużo dzieci.*

## Przeszedł przez Olzę

**WOSZYN/CZ. CIESZYN (em)** - Funkcjonariusze Śląskiego Oddziału Straży Granicznej zatrzymali mężczyznę, który przekroczył granicę przechodząc przez rzekę graniczną Olzę. W niedzielę w nocy zauważyli go czlowiek, który brodząc w Olzie kierował się z czeskiego brzegu na polską stronę. Po wyjściu mężczyzny został zatrzymany przez funkcjonariuszy. Po sprawdzeniu jego dokumentów okazało się, że na tak nielegalny sposób przekroczenia granicy zdecydował się 38-letni obywatel z Czech. Mężczyzna przedwczoraj rano przekroczył trzymiesięczną turystyczną wizytę w Polsce i wyjechał do Czech. Wczorajszej nocy zdecydował się jednak wrócić do Polski. Nie wiedząc, jak tego zrobić w sposób legalny, postanowił skorzystać z przepisami wyczerpał czas pobytu, więc zdecydował się przekroczyć granicę z Czech nielegalnie. Korzystając z poziomu wody w Olzie jest najprostszym sposobem omięcia kontroli granicznej przez rzekę. Był mocno zmęczony, gdy został zatrzymany przez Straż Graniczną zaraz po wyjściu na polski brzeg. Niezdyscyplinowanego turystę funkcjonariusze Straży Granicznej przekazali czeskiej służbie granicznej.

## Pogoda

**WTOREK** - Zachmurzenie zmieni się w czasie ulewy. Temperatura w nocy od 15 do 11 st. C, w dzień od 18 do 25 st. C.  
**ŚRODA** - Postępujące częściowe zachmurzenie z możliwym deszczem. Temperatura w nocy od 15 do 11 st. C, w dzień od 21 do 27 st. C.





# tydzień

13 - 19 VIII 2007

■ W Polsce powstał rząd mniejszościowy. Prezydent Lech Kaczyński odwołał czterech ministrów Ligi Polskich Rodzin i Samoobrony. Na ich miejsce mianował ministrów z rekomendacji Prawa i Sprawiedliwości.

■ W katastrofie pociągu ekspresowego relacji Moskwa - Petersburg zostało rannych ponad 60 osób. Przyczyną katastrofy była eksplozja ładunku wybuchowego domowej produkcji. Policja podejrzewa o dokonanie zamachu rosyjskich nacjonalistów.

■ Do Mołdawii trafiły pierwsze kontyngenty pomocy żywnościowej z Rosji i Unii Europejskiej. Republika Mołdawy boryka się z najpoważniejszym od 60 lat kryzysem spowodowanym katastrofalną suszą. Susza zniszczyła w tym roku plony na 80 proc. pól uprawnych.

■ Dwie południowokoreańskie zakładniczki porwane przed 3 tygodniami przez talibów w Afganistanie zostały przez nich zwolnione. W niewoli pozostaje jeszcze 19 mężczyzn.

■ Co najmniej 40 osób zginęło, a ponad 50 zostało rannych, gdy w południowych Chinach zawalił się budowany most o długości 320 metrów. Przyczyną katastrofy jest przedmiotem śledztwa.

■ Rosja wznowiła regularne długodystansowe loty bombowców strategicznych - oznajmił prezydent Rosji, Władimir Putin. Maszyny mają patrolować główne szlaki morskie i obszary rosyjskiej „aktywności ekonomicznej”.

■ Co najmniej 700 osób zginęło, a ponad 3 tys. zostało rannych wskutek trzęsienia ziemi o sile 8 st. w skali Richtera, które nawiedziło południowe rejony Peru. Pod gruzami jednego z kościołów zginęło 200 osób, które uczestniczyły w nabożeństwie. W miejsce katastrofy zostało skierowanych tysiąc żołnierzy i 2 tys. policjantów, którzy mają zapobiegać mrożącym się grabieżom oraz gwałtom.

■ Cztery skoordynowane wybuchy ciężarówek napełnionych materiałami wybuchowymi skierowane przeciwko członkom sekty religijnej jazydów w północnozachodnim Iraku spowodowały śmierć ponad 500 osób.

■ Polski Sojusz Lewicy Demokratycznej złoży w najbliższych dniach wniosek do Trybunału Konstytucyjnego o stwierdzenie zgodności z Konstytucją RP rozporządzenia ministra edukacji uwzględniającego ocenę z religii w średniej na świadectwach uczniów.

■ W chińskiej prowincji Shandong zostało uwięzionych 172 górników w kopalni po tym, jak podziemia kopalni zalala powódź. Wcześniej z kopalni udało się wyprowadzić 600 osób. Szanse na uratowanie pozostałych górników są nikłe - twierdzi dyrekcja kopalni.

■ Były prezydent RC, Václav Havel, podpisał petycję popierającą zainstalowanie w naszym kraju stacji radarowej, która ma stanowić element przyszłej amerykańskiej tarczy antyrakietowej.

■ Dwóch mężczyzn podających się za członków al-Kaidy porwało turecki samolot lecący z Cypru do Stambułu. Piloci wyładowali jednak w tureckiej Antalii. Porywacze zwolnili wszystkich pasażerów i członków załogi i oddali się w ręce policji. Okazało się, że nie byli uzbrojeni. (M. B.)



Na skrzyżowaniu koło bogumińskiej „Billi” jest rzeczywiście niebezpiecznie. Intensywny ruch i wiele rozpędzonych TIR-ów....

## D 47 WYMAGA ZMIANY UKŁADU KOMUNIKACYJNEGO Pierwsze w mieście

**BOGUMIN (mro)** - Koło supermarketu „Billa” w miejscu niebezpiecznego skrzyżowania o bardzo dużym natężeniu ruchu powstanie jeszcze w tym roku pierwsze w mieście rondo. W ten sposób skrzyżowanie ulic 9 Maja, Sztefánika i Bezručiana stanie się mniej groźne dla przechodniów i dla często przejeżdżających tu TIR-ów. Budowę skrzyżowania za 12 mln koron finansuje województwo morawsko-śląskie wraz z miastem. To ostatnie zapłaci za wybudowanie przy rondzie tras rowerowych, chodników i położenie instalacji oświetleniowej za ok. 2 mln koron.

Budowa została rozplanowana na cztery etapy w trzech miesiącach. W ten sposób, jak zapewniają władze miasta, zostanie zachowana przepustowość na newralgicznych trasach wiodących do miasta i zakładów przemysłowych.

Jednak nie obejdzie się bez ograniczeń przejazdów i objazdów. Ruch

ciężarowy do zakładów produkcyjnych, jak „Huta i Druciarnia Bogumińska” czy „Bochemia” pojedzie przez Stary Bogumin, ulicą Opletala do Skrzeczonia i do ulicy Lidickiej. We wrześniu - w drugim etapie przebudowy - zamknięta zostanie ulica 9 Maja i część ul. Sztefánika. Objazd zostanie poprowadzony koło dworca. Trzeci etap przewiduje ograniczenia w ruchu na już zbudowanym częściowo rondzie i ruch na prowizorycznej drodze ulicy 9 Maja. W październiku, zakończeniu prac będzie towarzyszyć przeprowadzenie drogi z wiaduktu.

To nie jedyne zmiany wywołane budową D-47 i siecią dróg dojazdowych. Po wybudowaniu ronda zaplanowana jest budowa nowego mostu we Skrzeczoni, podjazdu pod linię kolejową na ulicy Druciarniej w Pudłowie oraz budowa samej autostrady D 47 włącznie z dojazdem 1/67 na most skrzeczński.

## Szpital w Porubie nadal państwowy

**PRAGA (mro)** - W związku z głosami, które przebiegły przez regionalne media w minionych tygodniach, a dotyczącymi zmiany statusu szpitala w Ostrawie Porubie, Ministerstwo Zdrowia RC wydało oświadczenie, w którym przyznaje, że przygotowuje ustawę o nowym typie instytucji ochrony zdrowia - szpitalach uniwersyteckich. - *Na razie prace są w fazie dyskusji wstępnej...* Obecnie nie ma żadnego spisu szpitali uniwersyteckich - podkreśla w oświadczeniu pierwszy wiceminister ochrony zdrowia RC Marek Šnajdr. - *Dlatego nie ma spisu, gdyż partnerem w dyskusji są także uniwersytety w RC. Uspokaja także, że - Nie powstaje żadna ustawa, która by likwidowała dotychczas działające szpitale akademickie (tzw. fakultni).*

- *Ministerstwo Zdrowia pod kierunkiem Tomáša Julínka nie planuje i nigdy nie planowało likwidacji czy ograniczenia pracy Szpitala Akademickiego w Ostrawie. Przeciwnie, ministerstwo, odpowiedzialne za wyspecjalizowaną ponadregionalną opiekę zdrowotną liczy się ze wzmocnieniem i dalszym rozwojem tego szpitala oczywiście pozostającego majątkiem państwowym. Wyrazem tego są inwestycje - w tym i przyszłym roku zaplanowane na 350 mln koron - czytamy w stanowisku Ministerstwa Zdrowia.* Wiceminister Šnajdr w oświadczeniu dodaje także, że w krążących na temat zmiany statusu ostrawskiego szpitala fałszywych wiadomościach widzi przejaw walki o wpływy ze strony socjaldemokratów.

## Piekawostki

**Znikają czarne koty**  
Każdego roku w niewyjaśnionych okolicznościach „znika” we Włoszech ponad 60 tys. czarnych kotów, którym przypisuje się przynoszenie pecha - podała włoska organizacja broniąca praw zwierząt. - *Zgłaszane są nam przypadki zabijania czarnych kotów przez ludzi przesądnych w głupi sposób, albo w czasie rytuałów ezoterycznych, a nawet satanistycznych - poinformowała organizacja Aidaa. Jej zdaniem od stuleci czarne koty są źle traktowane i postrzegane jako zwierzęta, które przynoszą pecha, ucieleśniają zło lub są związane z nieczystymi siłami. Dlatego organizacja chciałaby ogłosić 17 listopada narodowym dniem mobilizacji na rzecz czarnych kotów. Termin nie został wybrany przypadkowo - „17” jest uważana przez Włochów za pechową, tak jak te zwierzęta.*

**Przetłumaczyli Pottera**  
Zaledwie kilku godzin potrzebowało chińscy fani Harry'ego Pottera, aby najnowszy tom jego przygód przełożyć z języka angielskiego na ojczysty. Globalna premiera angielskiej wersji książki „Harry Potter and the Deathly Hallows”, siódmego tomu przygód adepta sztuki czarnoksiężskiej, odbyła się 21 lipca 2007 r. Jeszcze tego samego dnia w Internecie opublikowano nieoficjalny chiński przekład, wyprzedzający o wiele miesięcy zaplanowane na październik oficjalne tłumaczenie. Dziennik „China Daily” wyjaśnia, że to ekspresowe tempo tłumaczenia fani osiągnęli dzięki pracy zespołowej, bez żadnych przerw. Studenci, którzy dokonali przekładu, zaznaczyli, że nie wolno używać go w celach komercyjnych. Jak twierdzą, książkę przetłumaczyli ze swego uwielbie-

## Moim zdaniem

### Ostrożnie!

Podczas wakacyjnych wojaży odwiedziłam kościół pw. św. Archaniola Michała w Smržovce koło Jablonca nad Nysą. Piękny osiemnastowieczny kościół zbudowany w stylu późnego baroku do dziś odbudowuje się po pożarze, który nawiedził go 40 lat temu. Przyczyną pożaru, który zniszczył dachy, uszkodził sklepienia, a nawet roztopił dzwony, było... nieostrożne wypalanie trawy w pobliżu kościoła.

To oczywiście nie pierwszy i nie ostatni przypadek, gdy poważne szkody materialne, a co gorsza - często również ofiary w ludziach, spowodowane są przez blaha, zdawałoby się, przyczynę, przez małe zaniedbanie zasad ostrożności czy bezpieczeństwa.

Z reguły im człowiek starszy, tym bardziej uświadamia sobie, jakie następstwa może mieć nieostrożne postępowanie. Wiadomo, że babci zazwyczaj bardziej od młodych mam dbają o bezpieczeństwo oddanych im pod opiekę wnuków. Trudno im się dziwić - wyższy wiek niesie z sobą nie tylko więcej własnych doświadczeń życiowych, ale też więcej zasłyszanych informacji o tym, co może się złego przydarzyć.

Zastanawiam się, czy jednak zawsze powinniśmy kierować się zasadą „ostrożności nigdy dosyć”? Odprowadzać do szkoły nastoletnie dzieci, które nie wpadły pod samochód lub ktoś ich nie porwał? Nie uprawiać niebezpiecznych sportów, które grożą wypadkiem? A może w ogóle nie podróżować, skoro nie ma absolutnie bezpiecznego środka lokomocji?

Przed kilku laty w Hawierzowie na przejściu dla pieszych samochód potrącił ze skutkiem śmiertelnym młodą dziewczynę, która przechodziła przez jezdnię w towarzystwie mamy i babci. Bywa i tak, że człowiek nie bije się w samochodzie parę kilometrów od własnego domu, wracając z podróży po Europie.

Myszę, że z ostrożnością, jak z wszystkim, nie należy przesadzać. Z drugiej strony - z pewnością nie należy jej zasad lekceważyć. Zwłaszcza tam, gdzie nie trzeba mieć zbyt bujnej fantazji, by wyobrazić sobie możliwe następstwa. Szczypta ryzyka jest normalną częścią składową naszego życia. Bez niego nie byłoby postępu. Są jednak sytuacje, w których brak ostrożności potępiam. Należą do nich wyprzedzanie samochodu w miejscu przed zakrętem, pozostawienie bez opieki małego dziecka bawiącego się nad jeziorem i jeszcze kilka innych - takich, które grożą śmiertelnym niebezpieczeństwem nie tyle lekkomyślnej osobie, co młodości - bądź tym, nad bezpieczeństwem których powinna ona czuwać lub być osobom przypadkowym, które miały pecha i „stanęły jej w drodze”.

chlupova@gloslab.pl

## Nowe mapy dla rowerzystów

**KARWINA (em)** - Na przyszły rok miasto planuje rozbudowanie sieci rowerowych, a to dzięki środkom z funduszy Unii Europejskiej.

Już teraz wydano 5 map z trasami rowerowymi. Trzy z nich prowadzą po mieście i okolicy, natomiast dwie dalsze kierują się w Beskidy do Polski i zadowolą nawet bardziej wymagających sympatyków drogowych kół.

Trasy, liczące od kilku do kilkudziesięciu kilometrów (najdłuższa wynosi 54 km), wprowadzane są w klasyczny sposób oznaczane w terenie, ale posilując się na mapach rowerzyści mogą łatwo znaleźć drogę. Mogą również zatrzymać się przy oznaczonych ciekawych miejscach miasta i okolic. Jedną z tras, „mini”, jest przeznaczona dla dzieci, którym towarzyszą rodzice lub ich kombinacjach z pieszymi trasami spacerowymi, omijając niebezpieczne drogi.

## Zleciał z 1200 metrów

Słowacki spadochroniarz przetrwał skok z wysokości ok. 1200 metrów, mimo że nie otworzył spadochronu. Do niezwykłego zdarzenia doszło w sobotę niedaleko miejscowości Luczenc na Słowacji, w pobliżu granicy z Węgrami. 33-letni mężczyzna doznał złamań miednicy i żeber oraz wielu innych urazów. Jego życie zagrożone, jednak niebezpieczeństwo zostało odwołane. Najprawdopodobniej brak doświadczenia nie otworzenia spadochronu awaryjnie spowodował spadek. Słuchaczka spadochronu spadła z 1200 metrów i spadła na twarde.

Niesygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z internetowych serwisów informacyjnych.



UCZESTNIKOM POZOSTAŁY NIEZATARTE WSPOMNIENIA

# Trallala w Koszalinie

Koszaliński Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” corocznie organizuje warsztaty edukacyjno-artystyczne dla dzieci i młodzieży. W tegorocznych, odbywających się w drugiej połowie lipca, wziął udział Dziecięcy Chór Trallala z siedzibą w PSP Czeski Cieszyn pod batutą Beaty Brzóska i przy akompaniamencie Beaty Heczko. Towarzyszył im także organizator i opiekun Maciek Brzóska.

Ponieważ mam jeszcze w żywej pamięci swój ubiegłoroczny pobyt na Festiwalu Chórów Polonijnych, byłam bardzo ciekawa, jak przebiegały warsztaty, jakie wrażenia przywiozły z Koszalina dzieci. Zaprosiłam więc na spotkanie panią dyrygent i kilkoro uczestników Trallala. Chociaż od powrotu minęło już prawie 10 dni, dzieciaki miały jeszcze wszystko w świeżej pamięci i pełne entuzjazmu dzielili się ze mną wspomnieniami i spostrzeżeniami. Oto one:

- Mieszkanie w internacie Zespołu Szkół Medycznych było świetne!  
- A jedzenie super! Typowa polska kuchnia - pyszne zupy, smaczne ciasta, spore porcje mięsa, owoce, ciasteczka, batoniki, czekoladki - i tyle było! A na drogę powrotną do domu więcej prowiantu, niż nam potrzeba było zapakować przed wyjazdem.  
- Całe szczęście, że mieliśmy własnego autobusu, bo tylko dzięki temu aż czterech razy byliśmy nad morzem, w czterech różnych miejscowościach. To dawno - za każdym razem dopisywał nam pogoda, chociaż w sumie nie można było nazwać typowo letnią.

- W małej miejscowości Iwęcino mieszkaliśmy najstarszy kościół na Pomorzu, siedzieliśmy w ławkach, które liczą już ponad 500 lat.  
- A wieczorami śpiewaliśmy pieśni, których na miejscu uczył nas pan Maciek oraz koledzy z chóru - Kasia i Bartek.  
Zajęcia warsztatowe odbywały się w trzech pionach. Zajęcia muzyczne prowadził Andrzej Litwin, który najbardziej zainteresował jego keyboard najnowszej generacji, ponoć najlepszy na świecie. Podczas warsztatów tanecznych przygotowywano poloneza na koncert galowy pod kierownictwem...

twem bardzo wymagającej pani Grażyny, która starszym przypominała nieodżałowanej pamięci Helenę Wojnarową, prowadzącą przez kilka dziesięcioleci Rytmikę w Cz. Cieszynie. Zajęcia z języka polskiego uświadomiły młodym Zaolzianom, że to, czego uczą się w szkole, w praktyce nie wystarcza. Przydałyby się lekcje konwersacji. I tu spostrzeżenie dzieci - o wiele ciekawiej byłoby, gdyby wszystkich uczestników „wymieszano”, a nie prowadzono zajęć dla poszczególnych zespołów oddzielnie. Bo w sumie nie było wiele okazji do bliższego poznania Mińskich Słowiaków, grupy Polaków z Łotwy czy członków Grupy Młodzieżowej PZAPiT Wilia z Wilna (narybku Wilii, która zachwyciła nas na Górolskim Świącie).

- Po Koszalinie oprowadzała nas pani Jadzia Grobelna, nasza „pani od polskiego”, która okazała się niewyczerpaną skarbnicą wiedzy nie tylko o mieście, ale przede wszystkim o historii Polski. Bardzo przypominała mi moją prababcie, z tą różnicą, że miała 100 razy więcej energii - nieraz więcej niż my - wspomina Dorotka.

Bardzo uroczysta była inauguracja Polonijnego Lata 2007, odbywająca się pod Pomnikiem Wieży Polonii z Macierzą. Dobrze, że państwo Brzósłowie zrobili potem swym podopiecznym mały wykład z historii i wytłumaczyli zdziwionym dzieciom, dlaczego uczestnicy inauguracji z Litwy, Białorusi czy dalekiego Kazachstanu byli tą uroczystością tak bardzo przejęci i wzruszeni. (Pamiętam takie same emocje z pobytu chóru „Harfa” w Koszalinie w 1983 r., w ubiegłym roku odbieraliśmy to już z mniejszym zaangażowaniem - czyżby wpływ demokracji i otwarcia gra-

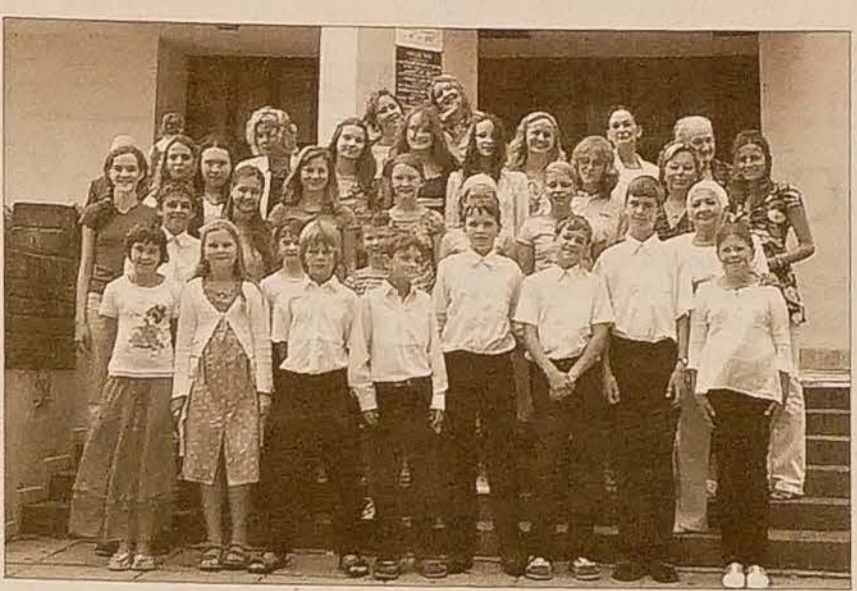
nic?). Duże wrażenie wywarła na dzieciach msza św. „Za Ojczyznę i Rodaków na Świecie”, na której wystąpiły połączone chóry. Z gorącym przyjęciem młodych uczestników warsztatów spotkał się 40-minutowy program Trallala na „ognisku artystycznym”. Szkoda tylko, że wśród słuchaczy nie znalazł się nikt z kadry muzycznej, organizatorów ani uczestników warsztatów chóralnych czy kursu dyrygenckiego. Pewnie też by im się podobało.

Koncert Galowy odbył się w nowoczesnym kościele pw. Ducha Św. Kiedy okazało się, że ma tam być odtajniony polonez, zapanowała niemal konsternacja. Jednak organizatorzy wiedzieli, co robią. Piękna muzyka Wojciecha Kilara - polonez z filmu Pan Tadeusz - i dostojna choreografia wcale nie kłóciły się z powagą miejsca. Każdy zespół wykonał potem dwa utwory wybrane podczas przesłuchań przez komisję pod przewodnictwem prof. Przemysława Pałki. Trallala zaśpiewało U naszego jeziora, piosenkę, która przyniosła mu nagrodę na ogólnokrajowym spotkaniu chórów w Pardubicach oraz Oto są baranki młode, które zachwyciły prof. Pałkę świeżością wykonania.

Poza tym chór śpiewał we wszystkich zwiedzanych kościołach, zwłaszcza wspaniała akustyka koszalińskiej katedry wywarła na dzieciach wielkie wrażenie. A grupka cieszynian wraz z innymi wybranymi uczestnikami warsztatów wzięła udział w spektaklu - montażu przygotowanym przez J. Grobelną na podstawie Wesela S. Wyspiańskiego. W krótkim czasie musieli opanować sporo niełatwego tekstu - ale udało się. Kadra i goście ocenili to bardzo wysoko.

Dziesięć dni spędzonych w gościnnym Koszalinie wywarło na dzieciach duże wrażenie i pozostawiło niezatarte wspomnienia. I z pewnością zachęci je do dalszego śpiewania, do poświęcenia wolnego czasu na próby i zgrupowania - bo okazuje się, że warto.

EWA SIKORA



„Trallala” razem z instruktorami przed kościołem pw. Ducha Św.

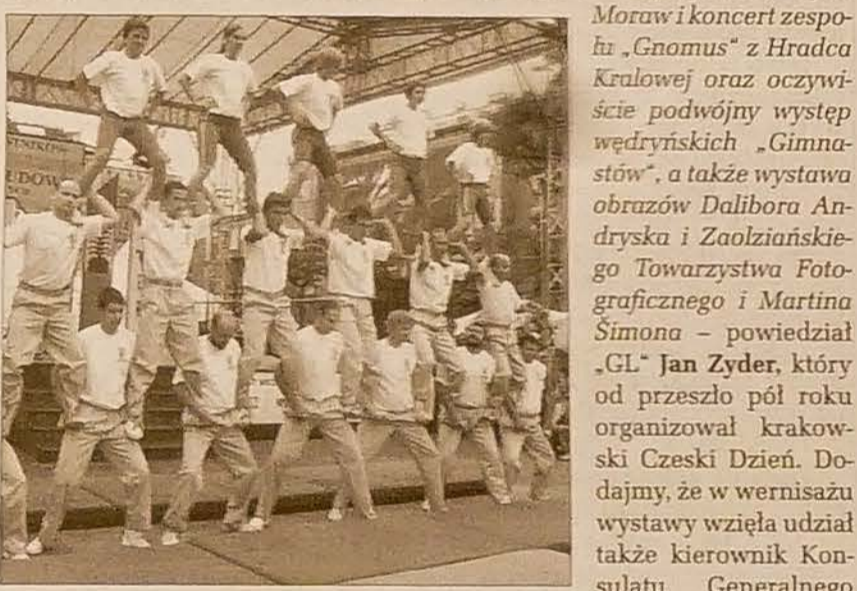
## Gimnaści zachwycili

Dokończenie ze str. 1  
- Granic w UE już prawie nie ma, teraz chodzi o to, żebyśmy wspólnie „karmili się” naszą kulturą, rozwijali stosunki gospodarcze, bazę dla innych kontaktów, tak kulturalnych, jak i regionalnych - zauważył.

Przedstawiciel Ambasady RC w Warszawie Rudolf Opatřil stwierdził, że to wielka akcja promocyjna w Krakowie, mieście znanym w Europie i to w dodatku w jego centrum. - Pokażemy nie tylko Polskę, ale i turystom z zagranicy, że RC ma co zaoferować - podkreślił.

Konsul generalny RC w Katowicach zauważył zaś: - Stale przybywa nam publiczności - widać to po tłumach czekających na rozpoczęcie występów. Co roku przybywa też regionów przedstawianych - dziś pokazujemy prawie 2/3 Republiki, a przy tym całe Morawy. Dzień przyciąga folklorem, dobrą czeską kuchnią, prezentacjami podmiotów gospodarczych (m.in. stoisko miał tu oldrzychowicki „Walmark”), regionów, a także tym, że udział w akcji biorą hetmani i reprezentanci województw hradeckiego, brneńskiego, zlińskiego i olomunieckiego. Republika Czeska do Krakowa wchodzi coraz mocniej. Wierzę, że efekt tego Dnia przejawia się tak w stosunkach z Małopolską, jak i częstszymi wizytami turystów u nas.

Całe południe aż do godzin wieczornych na scenie przewijały się zespoły zza południowej granicy Polski. - Występują grupy „Žerotín”, „Ševčík”, będą pokazy szermierki historycznej, muzyki cymbałowej z południowych



„Wędryńscy Gimnaści” pod Suklennicami przedstawili układy piramid.

## Logo PZKO pod znakiem zapytania

W czwartkowym wydaniu „Głosu Ludu” (16. 8.) pojawił się przyczynek Adama Krumnika, w którym zakwestionował stosowanie starego znaku jako współczesnego logo PZKO. Proponuje dyskusję, zachęcając do zmiany zastosowanych w znaku symboli socjalistycznych na symbolikę regionalną.

Zaproponowaną dyskusję należałoby w każdym wypadku podjąć, ale mieć na względzie, że chodzi o określony przez statut PZKO znak. Jego znaczenie przewyższa pojęcie logo, które jest raczej chwytym reklamowym. Zmiana znaku PZKO jest bowiem uwarunkowana decyzją Zjazdu, który miałby się odbyć dopiero za dwa lata. Czasu jest więc dosyć, by problem szczegółowo przeanalizować i opracować nowy projekt graficzny znaku, ew. też logo Związku.

Nie negując potrzebę dyskusji, jestem zdania, że ważniejszym problemem jest nie stary znak, ale nagląca potrzeba włączenia się młode-

## Oldboya

Chciałem o Stanisławie Wasylewskim i o jego „szkicach „Na Śląsku Opolskim” (Katowice 1937), o Marzannie oraz Trojaku (Trojoku) szesnastoletnim, zatem o czasie Zygmunta Starego na Śląsku, lecz udałem się przez pastwiska na Skotnię przez Głębiec, Głębiec ku Bagińcowi. Znam dwie Skotnie - jedną, tę znad Łomnej i tę tutaj. Odmieniona, od...

## FELIETON WŁADYSŁAWA SIKORY

Z ramienia ZG PZKO byli z obrazem Nowaka Henio Jaszczek, Janek Rusnok i właśnie Broniek. Obaj z Jankiem obchodzili swe urodziny 28 sierpnia, dzieliła ich dziesięcioletnia różnica. Wnuki nasze jeździły na rowerach na Girową, Kozubową i Praszywkę, byli też nad Zaporą Cierlicką... Siedzę wieczorami pod przydaszkiem i roz-pamiętuję przeszłość; „Zachodzi słońeczko...” Sżkie „Marzanna i inne obrzędy” przywołuje fenomeny sprzed wielu wieków. Pętały się wokół króla Zygmunta III. „Żniwa na Śląsku Opolskim to cały cykl obrzędów ludowych nawiązujących do typu ogólnopolskiego. Taż sama...

## Zachodzi słońeczko

praktyka uroczysta, co na Mazowszu, Podkarpaciu czy na Rusi...” Cieszyńskiż zatem wiernie trzyma się swego: „Zasiali górale żyto, żyto, /od końca do końca wszystko, wszystko./ A móm ci ja mędeliczek, /w domu dwa, w domu dwa./ u sąsiada szwarych dziotek jest gromada, gromada...”  
Zatem: „Zachodzi słońeczko...” Z najlepszymi życzeniami dla Bronka, ze spóźnieniem zaś dla Jasia. Władysław Orkan tak oto pisze: „Zaiste tak były te ziemie polskie udane w swym różnym postroju - każda miała swój odrębny wyraz, swoją niepożyczaną postawę, swoją barwę - a razem tworzyły jakby wieniec z deflujących łąk, lasów i łąków całej rubieży Polski ułożony. A niechby to dziś każda z tym ziem uderzyła w swój ton!... Bo do niedawna ziemie te niosły się w swoim honorze. Niestarzy są, którzy pamiętają...”. Niestarzy są, którzy pamiętają! Niestarzy! Jednak: „Zachodzi słońeczko...” Lecz, Bronku, nie o nas to wszystko, nie o nas...

Chciałem o Stanisławie Wasylewskim i o jego „szkicach „Na Śląsku Opolskim” (Katowice 1937), o Marzannie oraz Trojaku (Trojoku) szesnastoletnim, zatem o czasie Zygmunta Starego na Śląsku, lecz udałem się przez pastwiska na Skotnię przez Głębiec, Głębiec ku Bagińcowi. Znam dwie Skotnie - jedną, tę znad Łomnej i tę tutaj. Odmieniona, od...

ZYGMUNT STOPA, przewodniczący ZG PZKO







# Temiota

Nr  
294

DODATEK KULTURACKO-ARTYSTYCZNY

Redakcja Kazimierz Kaszper ♦ Materiały prosimy przysyłać pod adresem „GL” lub pocztą elektroniczną: k.kaszper@tiscali.cz ♦ Numer zamknięto 20. 8. 2007

## OPINIE

DANIEL OLBRYCHSKI:

### Demokracja przeszkadza politykom

Władza gra na najniższych instynktach zarażonych wściekłą grup społecznych. Wszystkim małym,

zakompleksionym politykom demokracja przeszkadza i dlatego chcą ją ograniczać. Robią więc wszystko, by podporządkować sobie demokratyczne instytucje. Rozumieją demokrację, więc z pełną świadomością ją niszczą, bo im przeszkadza. Gdy czyta się wywiady z politykami, zwłaszcza Teresy Torąńskiej, widać, że nie ma wśród nich ani jednego o tym, co zrobić dobrego dla Polski, tylko o tym, jak wykończyć przeciwnika, jak się dorwać do władzy i jak najdłużej jej nie stracić. Celem nie jest szczęście Polski, lecz zdobycie i utrzymanie władzy. (Polski aktor filmowy i teatralny na łamach „Tygodnika Powszechnego”.)

ce dziś pytania. Dlatego na ich obronę zacytuję innego pisarza – Włocha Claudio Magrisa. Na pytanie, czym jest dla niego podróż, odpowiedział: *To odkrycie czegoś nieznanego, co równie dobrze może znajdować się daleko, jak i po drugiej stronie ulicy. Podróż jest próbą naszej zdolności zrozumienia Innego. Wyzwaniem, szansą na przekonanie się, czy czujemy strach przed tym, co nowe. To lekcja kochania świata, sposobność przejrzenia się w nim jak w lustrze.*

A więc także i coś w rodzaju czyścińca na własny – indywidualny i zbiorowy – użytek.

KAZIMIERZ KASZPER

\*Palimpsest – starożytny lub średniowieczny rękopis, zapisany na pergaminie, z którego został zeszkrobany albo starty tekst wcześniejszy.

### FRANCISZEK NASTULCZYK

#### szeptem

mówię to co czuję  
tak żeby można było to odwrócić  
w żart  
jednak wiem i czy wiesz  
że są to słowa zmieniające świat  
powodujące wydarzenia epokowe  
trwające krócej niż chwila

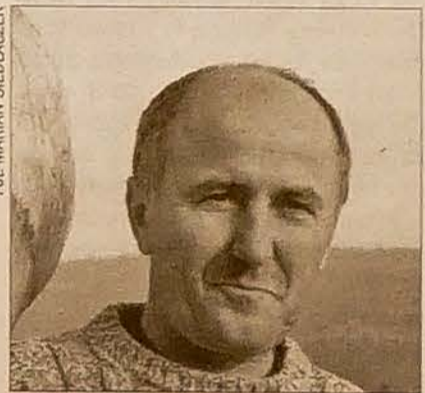
ten sekret mógłbym ci szeptać  
do ucha przez cały wiek  
trzymając twarz w twoich włosach

#### przyjacielu mój

w blasku płonącej radości  
zbyt dużej dla dwojga  
ledwo znalezionej na progu  
chłodnych i chudych dni  
jak koczownicy pasterze grzejemy  
dłonie

w tej chwili  
jesteśmy sami na tym świecie  
jesteśmy po to  
żeby rzucić wyzwanie posępnym  
thukającym się do okien  
pragnącym naszych zmysłów  
zatykającym oddech  
kruszącym zęby i skały

zastępom czasu



#### ciało

znam siebie do granic ciała  
nie dalej

czuję obcy ból w nodze  
nie moje są zdrętwiałe  
w czasie snu ręce

byłem jednością w tańcu  
i miłości

teraz rozpadam się na części  
nie wiem co mnie jeszcze trzyma  
razem

FRANCISZEK NASTULCZYK będzie jutro obchodził 50. rocznicę urodzin. Pochodzi z Bystrzycy, od ponad 20 lat mieszka w Bielsku-Białej, gdzie pracuje jako nauczyciel. Jest jednym z nielicznych już poetów zaolziańskich, którzy systematycznie poświęcają się pracy twórczej i regularnie wydają zbiory wierszy. Ma na swoim koncie 6 tomików: *Tam za pozorą* (1993), *Czas i obecność* (1994), *Ćmy* (1997), *Jesień stulecia* (2000), *Przewodnik ślepego psa* (2003) i *Przypadkowa wieczność* (2006). Publikowane powyżej pochodzą z tomu *Jesień stulecia*.

Największym osiągnięciem wykształcenia jest tolerancja.

Helen Keller

### SŁOWACKIE FASCYNACJE ANDRZEJA STASIUKA

## Podróż jako odkrywanie zatartych śladów

Słowacja od dłuższego czasu ma bardzo dobrą prasę w Polsce. Pojawiają się nie tylko informacje i artykuły publicystyczne na jej temat, ale także – co świadczy o jej stosunkowo wysokiej pozycji w polskim rankingu politycznym – trafia ona do gazetowych tabel statystycznych jako jeden z tych krajów, z którymi Polska chce się porównywać. Ostatnio w rubryce turystycznej „Polityka” ukazał się jednak tekst Andrzeja Stasiuka *Słowacja: Łagodna dziwność bytu*, który świadczy również o swoistej fascynacji kulturowej Polaków tym obszarem cywilizacyjnym.

### Słonina, frankowka i...

**Balkany**  
Stasiuk pisze m.in.: *Czasami jeżdżę do Słowacji po kielbasę. Do przejęcia w Becherovie mam jakieś pięć kilometrów, potem dziewięć do Bardejova. W Bardejovie mam najbliższy prawdziwy supermarket. W Polsce do najbliższego supermarketu jechałbym przynajmniej sześćdziesiąt kilometrów. W ogóle w Polsce jak ognia unikam supermarketów, bo się zwyczajnie ich boję. Natomiast z niejasnych powodów pociąga mnie bardejowska Hypernova i bardejowska Billa. Jeśli masz gości, to wybieram się tam po czerwonej, ostrej paprykowej kielbasie, wędzoną słoninę i frankówkę z Małych Karpat, z okolic Modrej. Może to wino nie jest rewelacyjne, ale do jedzenia, zwłaszcza do paprykowej słoniny, można wypić nawet trzy butelki w ciągu wieczoru. Ja w każdym razie piję je jako słowacki gość. Zagryzam ostrą kielbasę, włożę biały słonny serem i kielbasa. U nas już takiej nie ma – grubiej na cztery centymetry, pachnie cytryną, delikatnej i miękkiej. Andrzej Stasiuk, zamieszkały w południowo-wschodnim kącie Polski, próbuje wytopić w słowackim klimacie – podobnie jak wcześniej uczynił to na Bałkanach – ślady dawnej, zmięszanej co prawda, ale wciąż dającej się uchwycić tradycji kulinarnej. W ogóle pierwszy raz w życiu za granicę wyjechałem właśnie do Słowacji – notuje. – Pojechalismy na przyjęcie na festyn do średniowiecznego Bardejova. I tam na tym festynie pito się oczywiście piwo, ale nie Bałkańskie, tylko Słowackie. Bałkańskie Bażanta i Smednego Mniotki, ale ze złocistych kranów lali też było wino gdzieś spod Koszyc, z południa kraju. Wtedy był dla mnie znak, że naprawdę znalazłem się za granicę, znalazłem się w ciepłych krajach. Potem spotkałem starszych facetów, emerytów w szarych znoszonych garniturach. Spotykali się w sklepie, gdzie sprzedawano sudove vino, czyli wino z kielbaski. Każdy miał swoją szklaneczkę i po prostu wymyły słowackie pojęcia. Stali obok lśniących beczek z winem i próbowali to tego, tego. Przypominali emerytów z południowych Włoch, z Dalmacji albo z Grecji. Tak sobie wyobrażałem. Niewykluczone, że w Bardejovie zaczynały się dla mnie fascynacje albo Śródziemnomorze.*

**Węgierska przeszłość**  
Dziś nieco zrezygnowałem z tych romantycznych przesądów,

ale nie do końca. Bo przecież wystarczy przejechać na drugą stronę Karpat i wszystko się zmienia. Robi się jaśniej i cieplej. Rzeki płyną do Morza Czarnego. Wsie przypomina ją miasteczka, a cygańskie slumsy Afrykę. Na wzgórzach bieleją ruiny zamków, w których rezydowali węgierscy panowie ciemiężący słowackie chłopstwo i porwijące Węgierskich panów już nie ma, ale wystarczy pojechać do Koszyc, by na ulicach usłyszeć węgierski język.

Właśnie w związku z motywem węgierskiego panowania na Słowacji przytacza pewien literacki epizod: *To właśnie w Koszycach, zwanych wtedy jeszcze Kassa, na początku minionego wieku urodził się Sándor Márai. We Wspomnieniach patrycjusza – swojej bodajże największej książce – drobiazgowo opisuje koszyckie dzieciństwo, opisuje topografię miasta, opisuje jego mieszkańców. Słowacy w tym wyczerpującym i barwnym opisie pojawiają się bodajże tylko raz. Są to słowaccy chłopcy oczekujący w kolejkę do banku, który znajdował się w tym samym budynku co dom rodzinny pisarza. „W baranicach, z węzłkami koczowali na klatce schodowej i czekali na swoją kolej (...) zjawiali się rano, z palinką, słoniną i wystawionym przez notariusza wyciągiem z ksiąg hipotecznych w torbach”. Natomiast, gdy kilkadziesiąt lat później, przebywając na emigracji, dostaje pocztą album „Košice” wydany w komunistycznej Czechosłowacji, notuje z pretensją w swoim Dzienniku: „album przedstawia to piękne węgierskie miasto tak, jakby jego twórcy, Węgrzy i Cipserzy, nigdy tam nie mieszkali”. (Cipserzy to zmadziaryzowani osadnicy niemieccy; nazwa wzięła się od niemieckiej nazwy Spisza – Zips).*

Wątek ten wieńczy Stasiuk swym wyznaniem swej literackiej wiary: *Dlatego też słowacka podróż to jest archeologia oraz polowanie. Wypatruje się i poszukuje tego, czego już nie ma, bo skrzętnie to ukryto lub zmieniono sens. Słowacka podróż to jest typowa podróż naszej części kontynentu: spod tego, co widać,*

*wylazi coś zupełnie innego, a to, co widzimy, wcale nie jest tym, co należałoby dostrzec. Tak samo przecież jest na naszym Śląsku, tak samo jest na zachodniej Ukrainie, w Wilnie i Bóg raczy wiedzieć, gdzie jeszcze. Wszędzie to poszukiwanie śladów, węszenie, skrobanie i palimpsest\*...*

### Polityka czy psychologia zapomnienia?

Cytowana wypowiedź Máraiego przypomina mi wizerunek Słowaka z powieści Stefana Żeromskiego *Charitas*. Rzecz dzieje się na początku I wojny światowej, jeden z bohaterów śni o tym, że wybrał się pociągiem w podróż na Węgry (w rzeczywistości do dzisiejszej Słowacji). Po dotarciu na miejsce, wyjeżdża z dworca do miasta. Żeromski pisze: *Dźwięczą szyby starej landary i wielkie jej pudło przechyla się na nierównościach drogi. Słychać wokół mowę węgierską, niemiecką i słodkie brzmienie biednej, chłopskiej, słowackiej gwary. Bohater otrzymuje przewodnika – sietniaka słowackiego, z którym porozumiewa się po polsko-słowacku. Ale przewodnik – pisze Żeromski – „drży na samą myśl, że ktokolwiek mógłby usłyszeć, jak brzmia zakazane wyrazy. (...) O, jakże biedny, jakże ubogi jest przewodnik! Nie rozumie, o co chodzi, nie wie o niczym. Pieniądże, które przybysz w rękę mu wypycha – kupa pieniędzy papierowych – napawają go zachwytem. Patrzy na te papiery przy świetle elektrycznej latarni. Wzdycha ze szczęścia. Lży z jego oczu kapią.*

Tak sobie myślę, że „ukrywanie lub zmienianie sensów” niekoniecznie było zawsze podyktowane względami politycznymi, bo niekiedy również psychologicznymi. Może Słowacy rugując maddziarskie ślady z historii i kultury swego odzyskanego kraju kierowali się także potrzebą wymazania z pamięci własnej nędzy i życia z piętnem obywatela drugiej kategorii? I może tak samo było z polskimi Ślązakami na niemieckim do lat 20. XX w. Śląsku, z Ukraincami na zachodniej polskiej Ukrainie oraz Litwinami na południowych obszarach polskiej Litwy?

Wiem, to nie są najlepiej brzmiące

Adam Zagajewski, poeta Nowej Fali, który w 1982 wyemigrował do Francji i powrócił do Polski dopiero przed czterema laty, opublikował ostatnio tom esejów *Poeta rozmawia z filozofem*. W związku z tą książką udzielił kilka wywiadów i rozmów, z których cytujemy.

### Stare, wielkie pytania

W miarę jak przybywa mi lat, rośnie we mnie przekonanie, że ostre felietonowe pisanie, budzące sensację przez tydzień czy dwa, jest stratą czasu. Wolę stare, wielkie pytania. One do mnie powracają, mimo że są nierozwiązywalne – a może właśnie dlatego. Ale medytacja nad nimi ma głęboki sens.

### Doświadczenie Środkowej Europy

Kiedy czytam na przykład Máraiego, znajduję w jego pisarstwie wspólnotę tematów i nieszczęść składających się na dobrze znaną mi jakość. W tej części Europy ludzie musieli dokonywać wyborów, które ominęły Amerykanów, Francuzów czy Brytyjczyków. Historia dała nam się we znaki ostrzej i inaczej, weszła w chemię życia duchowego. W tekstach tych autorów rozpoznaję swoje doświadczenie.

### Poezja a filozofia

Wielu poetów, bez względu na język, w jakim piszą, waha się między wierszem a filozofią. Ta walka toczy się już od Homera, Platon przeciw bardzo wiele zarzucał autorowi *Odysei*. Zawsze mnie to fascynowało: na początku bliskość, póź-

## Poeta to nie filozof

niej oddalenie. Poeta nie może słuchać filozofów, boby zwyczajnie zginał, gdyby szedł wyznaczonym przez nich torem... Tak więc czymś stałym jest napięcie między myśleniem pojęciowym, uporządkowanym, a myśleniem w zachwycie czy w rozpacz, nawet w szaleństwie, wobec urody czy nieszczęścia świata.

### Upadki twórcy

Czy dobra sztuka usprawiedliwia złe występki?... To jest odwieczny dylemat. Villon był prawdopodobnie mordercą, Caravaggio zabił człowieka w bójce ulicznej, Neruda chwalił Stalina, Iwaszkiewicz podróżował w świecie Gierka. Nie mo-

zemy się ubrać w księzowskie szaty i zdziesiątkować bibliotekę. Ale o wybaczeniu przeszłości nie powinniśmy zbyt często mówić młodym – z powodów czysto pedagogicznych.

### Starość i sztuka

O starości myślę na ogół bez lęku. Dużo bardziej niż ciało fascynuje mnie umysł, który starzeje się inaczej niż nasza skóra – raczej tak jak drzewa, których korony stają się coraz bujniejsze. Zachwycają mnie ludzie, którym mimo upływu lat udaje się utrzymać pewien rytm pracy, refleksji, tworzenia. To jest ich skromne zwycięstwo nad czasem. Poza tym w książkach starych autorów, w ich dziełach nasyconych mądrością ujawnia się prawie wszystko.

### Kraina magiczna

Sztuka nie jest sportem, tu nie ma ławki rezerwowych ani emerytury dla trzydziślatków. Pisanie jest wejściem w krainę magiczną. Dlatego w naszych czasach twórczość ma taką mityczną wagę. Wszyscy chcą pisać. Czują, że następuje tu przekroczenie banalnej konieczności życia. Opr. (k)



## Telewizja

## WTOREK 21 SIERPNI

## TVP 1

5.35 Moda na sukces (s.) 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Strażak Sam - Miłośnicy ptaków w opałach (s.) 8.40 Sąsiedzi - Śmieci (s.) 8.55 Domowe przedszkole - W Łowiczu 9.20 Lippy and Messy 9.30 Ranczo pod Zieloną Siódmką - Jak przeżyliśmy szok (s.) 10.00 Szkoła złamanych serc 10.50 Bulionerzy - Laska 11.15 Leśnym tropem 11.35 ZUS dla ciebie 11.40 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Plebania (s.) 12.45 Jan Serce - Pożar serca 13.45 Rodzina jak z nut - Finał 14.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 15.00 Wiadomości 15.10 Klan (s.) 15.35 Dwie strony medalu (s.) 16.05 Tygrysy Europy - Inwestor 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik 17.35 Moda na sukces (s.) 18.30 Dwie strony medalu (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Asteroida (film USA) 21.50 Sprawa dla reportera 22.25 Teleexpress nocą 22.45 Bez pardonu - Nie ma dymu bez ognia 23.30 Alternatywy 4 - Wesele (s.) 0.30 Zmartwychwstanie Offlanda 0.55 Kabaret Starszych Panów.

## TVP 2

5.45 Statek miłości (s.) 7.15 Hydro-nauci - Co słycać w morzu? 7.30 Szaleństwo Majki - Skowron Ariel 8.00 Kopciuszek 9.00 Pytanie na śniadanie - lato 10.45 Święta wojna - Mistrz intelektu (s.) 11.10 Codzienna 2 m 3 11.40 Magnum - Kapu (s.) 12.30 Klinika pod kangurem (s.) 12.55 Raj na ziemi - Kraina kaniarów (s.) 13.50 Starter 14.05 Europa da się lubić - Na stanowisku 15.00 Detektyw w sutannie - Porwanie (s.) 15.50 Flipper - Łódź podwodna (s.) 16.35 Gliniarz i prokurator - Będę żył, póki nie umrę (s.) 17.25 Biuro kryminalne - Echa przeszłości 18.00 Program lokalny 18.30 Sport-telegram 18.45 Panorama 19.05 Smaczne go! Krzysztof Skiba 20.00 Hotel Babylon 21.00 Czarne chmury - Wilcze Doły 22.00 Panorama 22.25 Sport-telegram 22.30 Biznes 22.35 Wieczór filmowy 22.45 Dobranoc, mamó 0.20 10 minut później - Trąbka 1.50 Noc zagadek - teleturniej interaktywny.

## ASTEROIDA

Film sensacyjny, USA 1997

TVP 1, wtorek 21. 8., godz. 20.15  
Reżyseria: Bradford May  
Występują: Michael Biehn, Annabella Sciorra, Don Franklin, Zachary Charles, Anthony Zerbe, Brian Allen-Hill, Michael Weatherly i inni.



Plan zniszczenia Erosa, wielkiego odłamku asteroidy, pędzącego w kierunku Ziemi, nie powiódł się. Broń laserowa rozbiła obiekt na mniejsze odłamki. Wkrótce na Amerykę zaczynają spadać ogniaste meteory. Największa z pozostałości Erosa spada w środek Dallas. W sekundzie miasto ogarnia morze płomieni. Fala uderzeniowa obraca zabudowania w ruiny. Rozpoczyna się akcja ratunkowa. W zgłiszczach Dallas nadal znajdują się tysiące ludzi, żywych lub martwych. Na miejsce katastrofy przybywa dyrektor rządowej agencji zarządzania kryzysowego, Jack Wallach.

## TV KATOWICE

6.00 Kurier 7.45 Aktualności 7.50 Gramy dla was 8.45 Schlesien Journal 9.15 Kurier fiesz 9.19 Przejąd prasy 9.26 Kamera Kuriera 10.14 Kurier gość 11.01 Kurier biznes 12.11 Kurier świat 12.30 Kurier 15.05 Serwis kulturalny 15.11 Kurier komentarze 16.14 Rozmowa dnia 16.30 Kurier 16.45 Aktualności 16.50 Relacje 17.00 Trójka dzieciom - Przypód kilka wróbla Ćwirka 18.00 Aktualności 18.40 Trójka tam była 18.55 TV Katowice zaprasza 19.00 Raport z akcji - Magazyn o tematyce policyjnej i strażackiej 19.15 Bliżej natury 19.40 Gramy dla was 19.50 TV Katowice zaprasza 20.00 Telekurier 20.30 Kurier 20.55 Trzeci wymiar 21.30 Kurier 21.45 Aktualności 22.15 Plus minus 22.30 Kurier 22.45 16/16 - Pierwsze kroki 23.30 Kurier 23.56 Miłość i władza: Bill Clinton i Hillary Rodham Clinton 0.40 Plus minus 0.53 Trzeci wymiar.

## POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! (pr. muz.) 6.45 Sekret Laury (s.) 8.00 Wielka wygrana (teleturniej) 8.55 Graczykowie (s.) 9.30 Daleko od noszy - Wyjazd do Afryki (s.) 10.00 Czarodziejki (s.) 11.00 Dotyk anioła (s.) 12.00 Pensjonat pod Różą - Narzeczona (s.) 13.00 Jesteś moim życiem (s.) 14.00 Miodowe lata - Ubezpieczenie na życie (s.) 14.45 Benny Hill 15.15 Rodzina zastępcza - Plazy i gryzonie (s.) 15.50 Wydarzenia 16.25 Interwencja 16.55 Strażnik Teksasu (s.) 17.55 Miodowe lata - Rodzina patologiczna (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Rodzina zastępcza - Zaskórniak (s.) 20.00 Mamuśki (s.) 21.00 Zasady walki 21.55 Studio Lotto 23.20 Chirurgi (s.) 1.20 Dziewczyny w bikini (quiz) 2.20 Nocne randki.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowe wakacje 9.40 10 wieków architektury 10.00 Wiadomości 10.05 Horakowie (s.) 11.00 Talk show Jana Krausa 11.40 Historie żelaznej kurtyny 12.00 Wiadomości 12.30 Kobiety na przełomie tysiącleci 13.25 Ćwiczmy z TVC 13.35 Chłopaki w akcji (mag. kul.) 13.55 Film o filmie 14.10 Jak się żyje po okupantach (dok.) 14.25 13 komnata Květy Fialovej 15.00 Wiadomości 15.05 Everwood (s.) 15.55 Bajkowe wakacje 17.15 AZ-kwiz (teleturniej) 17.40 Czarne owce 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości regionalne 18.15 Dom - to sztuka (poradnik) 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 20.00 Wyciągi w zdobywaniu kosmosu (s. dok.) 21.00 Wszystko party (talk show) 21.35 Mój syn 1/2 (film wł.) 23.10 Wiadomości, prognoza pogody, sport 23.20 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 23.25 Polityczne spektrum 23.50 Historie żelaznej kurtyny 0.05 Irański szach (dok.) 0.55 Mieszkać - to sztuka 1.20 Simpsonowie.

## TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.15 Wydarzenia w regionach 7.50 Panorama 8.30 Reporterzy TVC 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.25 AZ-kwiz 12.00 Auto Moto Revue (mag.) 12.25 Styl (mag.) 12.50 Babel (mag.) 13.15 Blisko siebie 13.40 Bajkowe wakacje 15.55 Czego nie ma w mieście 15.55 Wyspy zapomnianego spokoju (s. dok.) 16.30 Dołącz do nas (pr. publ.) 16.45 Nie poddawaj się (pr. publ.) 17.05 Alchemia istnienia 17.30 Sedno 17.45 Sport z Katką (mag.) 18.00 Dzieci chwili 18.20 O Pradze 18.30 Tajemnica łamigłówki (s.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Sprawa dla ombudsmiana 19.30 Simpsonowie (s. anim.) 19.50 Ćwiczmy z TVC

## ZASADY WALKI

sensacyjny, Kanada 2000 r.

Polsat, wtorek 21. 8., godz. 21.00  
Reżyseria: Christian Duguay  
Występują: Wesley Snipes, Anne Archer, Maury Chaykin, Marie Matiko, Cary-Hirokyu Tagawa, Michael Biehn, Donald Sutherland i inni.



Agent Neil Shaw kieruje jednostką wykonującą najbrutalniejsze tajne operacje, które nigdy nie powinny wypłynąć na światło dzienne. Włamuje się do kwatery organizacji rządowych na całym świecie i wykrada ściśle tajne informacje. Zdobyte przez niego dane niejednokrotnie demaskują nielegalne poczynania wysoko postawionych urzędników państwowych. Nic więc dziwnego, że Shaw ma wielu wrogów. Kiedy ginie chiński ambasador, Neil zostaje oskarżony o dokonanie zamachu.

20.00 Biuro (s.) 21.00 Wydarzenia, komentarze 21.30 Piękne zguby (talk show) 22.00 Red Bull Air Race Węgry 22.55 Kinobox 23.20 Harlem Globetrotters (dok.) 0.15 Wieczór na temat... 2.15 Regiony TVC24.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Kojak (s.) 9.25 Grease 2 (film USA) 11.30 To morderstwo, napisała (s.) 12.25 Zawodowcy (s.) 13.25 Gliniarz z dżungli (s.) 14.15 Gliniarze z Rosenheim (s.) 15.10 Poszukiwacze skarbów (s.) 16.05 Strażnik Teksasu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.35 Świat według Bundy'ch (s.) 18.05 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.55 Gospoda (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Mały pitawal z dużego miasta (s.) 21.05 Kryminalne zagadki Miami (s.) 22.00 Człowiek demolka (film USA) 0.10 Bez skazy (s.) 1.00 Szybka wygrana.

## PRIMA

6.30 Tabaługa (s. anim.) 7.00 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.50 Jesteś moim życiem (s.) 9.50 Płomienie namiętności (s.) 10.50 Policja kryminalna Kolonia (s.) 11.50 Komisarz Diana Carr (s.) 13.55 Komisarz Rex (s.) 14.55 Nieustraszone (s.) 16.00 Diagnoza morderstwo (s.) 16.50 Rewir Wolfa (s.) 17.45 Minuty regionu 17.48 Wiadomości regionalne 18.00 Wiadomości, prognoza pogody 18.05 5 kontra 5 (pr. roz.) 19.00 Wiadomości, sport 19.25 Krok za krokiem (s.) 20.00 Bardzo delikatne związki (s.) 21.15 Morderstwa w Midsomer (s.) 23.20 Kula w łeb (film USA) 1.20 Zapytaj o przyszłość.

## ŚRODA 22 SIERPNI

## TVP 1

5.35 Moda na sukces (s.) 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Sekretny świat misia Beniamina - Zmiana (s.) 8.55 Domisie - Domisiowy teatr 9.25 Lippy and Messy 9.30 Ranczo pod Zieloną Siódmką - Jak Elis pojechała rajdowo (s.) 10.05 Szkoła złamanych serc 10.50 Bulionerzy - Grupa 11.20 Pan Fasola 11.40 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Plebania (s.) 12.45 Upał 14.10 FAMA 2007 14.30 Raj 15.00 Wiadomości 15.10 Klan (s.) 15.35 Dwie strony medalu (s.) 16.05 Tygrysy Europy - Reklamówka 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik 17.35 Moda na sukces (s.) 18.25 Faceci do wzięcia - Średnie medium (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości

20.15 Śmierć za śmierć 21.55 Misja specjalna 22.25 Teleexpress nocą 22.45 Oskarżeni 0.35 07 zgłoś się - Rozkład jazdy (s.) 1.45 Parada oszustów - Tajny detektyw 2.35 Jak zrobić coś z niczego.

## TVP 2

5.55 Statek miłości (s.) 7.05 Hydro-nauci - Plamy ropy 7.35 Szaleństwo Majki Skowron - Zasadzka 8.00 Kopciuszek 9.00 Pytanie na śniadanie - lato 10.45 Święta wojna - Gumowe ucho (s.) 11.15 Codzienna 2 m 3 11.40 Magnum - Czterdzieści (s.) 12.30 Klinika pod kangurem (s.) 13.00 Ogród bogów 14.05 Europa da się lubić - Europa@com 14.55 Detektyw w sutannie - Dziedzictwo (s.) 15.45 Flipper - Bracia (s.) 16.40 Rosja: Polska - Mecz towarzyski w Moskwie 19.00 Panorama 19.10 Dubidu 20.10 Obcy w moim domu 21.40 Kobieta pracująca radzi 22.00 Panorama 22.25 Sport-telegram 22.30 Biznes 22.35 Przeklęta wyspa 0.10 Desperaci - nieznaną historią PRL-u 0.40 Eliminacje Mistrzostw Europy - skróty.

## TV KATOWICE

6.00 Kurier 7.45 Aktualności 7.50 Kalejdoskop regionalny - Częstochowa 8.45 Tropiciel 9.00 Transmisja obrad Sejmu 16.14 Rozmowa dnia 16.30 Kurier 16.45 Aktualności 16.50 Kronika miejska - Chorzów 17.00 Trójka dzieciom - Przypód kilka wróbla Ćwirka 18.00 Aktualności 18.40 Nasz reportaż 18.55 TV Katowice zaprasza 19.00 Vsechno kłape - wszystko gra 19.20 Zbliżenia filmowe 19.35 Motokibic 19.50 TV Katowice zaprasza 20.00 Telekurier 20.30 Kurier 20.55 Trzeci wymiar 21.30 Kurier 21.45 Aktualności 22.15 Plus minus 22.30 Kurier 22.45 16/16 Dawcy 23.30 Kurier 23.56 Anatomia altruizmu 0.52 Plus minus 1.05 Trzeci wymiar.

## POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! (pr. muz.) 6.45 Sekret Laury (s.) 8.00 Wielka wygrana (teleturniej) 8.55 Graczykowie (s.) 9.30 Daleko od noszy - Kuchnia pani Michaliny (s.) 10.00 Czarodziejki (s.) 11.00 Dotyk anioła (s.) 12.00 Pensjonat pod Różą - Mezalians (s.) 13.00 Jesteś moim życiem (s.) 14.00 Miodowe lata - Rodzina patologiczna (s.) 14.45 Benny Hill 15.15 Rodzina zastępcza - Zaskórniak (s.) 15.50 Wydarzenia 16.25 Interwencja 16.55 Strażnik Teksasu (s.) 17.55 Miodowe lata - Przepraszam cię (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Rodzina zastępcza - Damą być (s.) 20.00 Świat według Kiepskich (s.) 21.00 Kłopoty z facetami 21.55 Studio Lotto 23.15 Weekend 1.05 Dziewczyny w bikini (quiz) 2.05 Nocne randki 5.00 Music Spot.

## KŁOPOTY Z FACETAMI

Film USA 1992 r.

Polsat, środa 22. 8., godz. 21.00  
Reżyseria: Bob Rafelson  
Występują: Jack Nicholson, Ellen Barkin, Harry Dean Stanton, Beverly D'Angelo, Michael McKean, Saul Rubinek, Veronica Cartwright i inni.



Harry Bliss (Jack Nicholson) jest skromnym urzędnikiem ubezpieczeniowym, zajmuje się także tresurą psów. Nie jest zbyt szczęśliwy w małżeństwie. Pewnego dnia odwiedza go piosenkarka kabaretowa Joan Spruance. Kobieta postanowiła kupić psa obronnego po tym, gdy do jej mieszkania włamał się złodziej. To spotkanie daje początek niezwyklej romansowi i odmienia życie Harry'ego.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowe wakacje 9.00 Piękne miasta 9.25 Kłasytor (s. dok.) 10.00 Wiadomości 10.05 M jak morderstwo (film USA) 11.45 Film o filmie 12.00 Wiadomości 12.30 Bolkoviny 12.35 Ćwiczmy z TVC 13.35 Dom - to sztuka 14.00 Wędrująca kamera (s. dok.) 14.30 Styl (mag.) 15.00 Wiadomości 15.05 Zapomniane wyprawy (s. dok.) 15.30 Hobby magazyn J. Bohdalovej 15.55 Bajkowe wakacje 16.50 Losy gwiazd 17.15 AZ-kwiz (teleturniej) 17.40 Testy, porady, reportaże 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości regionalne 18.15 Pokrywką (mag.) 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 19.55 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 Horakowie (s.) 21.00 List do ciebie 22.00 Na tropie (mag. krym.) 22.25 Piękne miasta 22.50 Wiadomości, prognoza pogody, sport 23.00 Losowanie Sportki i Szansy 23.05 Dokument 23.35 Losowanie Szczęśliwej 10 23.40 13 komnata J. Fialovej 0.10 Chłopaki w akcji 0.30 Dom - to sztuka 0.55 Simpsonowie 1.15 AZ-kwiz 1.40 Everwood (s.)

## TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.15 Wydarzenia w regionach 7.50 Panorama 8.30 Piękne zguby 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.25 AZ-kwiz 12.00 Via Imperialis 12.35 W kondycji (mag.) 12.55 Obiektyw 13.20 Święci i świadkowie 13.35 Znak i rytuały 14.00 Super Pomarańcze (mag.) 14.25 Drogi (dok.) 14.45 Dziewczyny z Miasteczka (s.) 15.20 Wędrowni krajiną 15.35 Problemy rodzinne 16.05 Przyroda a technika (dok.) 16.55 GEO 17.25 100 lat Ondřejova (dok.) 18.00 Kosmopolis (mag.) 18.30 City Folk - Sztokholm 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Sprawa dla ombudsmiana 19.30 Simpsonowie (s. anim.) 19.50 Ćwiczmy z TVC 20.00 Ten nasz czeski charakter 20.30 To nasz cenar (dok.) 21.00 Wydarzenia, komentarze 21.35 Przekleci królów (s.) 23.15 Herbata dla trzech 23.45 Muzyczna wizytówka 0.30 Komedia Hollywood (film USA) 2.15 Babel.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Kojak (s.) 9.35 Dziny pies Shikari (film USA) 11.10 Lensen i spółka (s.) 11.35 To morderstwo, napisała (s.) 12.30 Zawodowcy (s.) 13.30 Gliniarz z dżungli (s.) 14.20 Gliniarze z Rosenheim (s.) 15.15 Poszukiwacze skarbów (s.) 16.05 Strażnik Teksasu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.40 Świat według Bundy'ch (s.) 18.05 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.55 Gospoda (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Ubezpieczalnia - Szczęście (s.) 21.20 Na własne oczy (publ.) 22.05 Agenci NCIS (s.) 23.15 Skazani za niewinność (s.) 23.45 Alias (s.) 0.35 Szybka wygrana.

## PRIMA

6.30 Tabaługa (s. anim.) 7.00 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.50 Jesteś moim życiem (s.) 9.50 Płomienie namiętności (s.) 10.50 Policja kryminalna Kolonia (s.) 11.50 Komisarz Diana Carr (s.) 13.55 Komisarz Rex (s.) 14.55 Nieustraszone (s.) 16.00 Diagnoza morderstwo (s.) 16.50 Rewir Wolfa (s.) 17.45 Minuty regionu 17.48 Wiadomości regionalne 18.00 Wiadomości, prognoza pogody 18.05 5 kontra 5 (pr. roz.) 19.00 Wiadomości, sport 19.25 Krok za krokiem (s.) 20.00 Top 10 21.10 Klasyfikacja Główna 22.10 Nowojorscy gliniarze (s.) 23.05 Siedem mieczy (film koprodukcji) 1.55 Zapytaj o przyszłość.

Telewizja zastrzega sobie prawo zmiany w programie



# Wzyczenia

Dnia 18. 8. 2007 obchodzili 56. rocznicę współzycia małżeńskiego moi Kochani Pradziadkowie

## państwo FRANCISZEK I RÓŻA KRÓLICZKOWIE

z Cierlicka Kościelca

Dnia 21. 6. obchodziła swój jubileusz 75. urodzin

## Prababcia RÓŻA KRÓLICZKOWA

a 1. 7. obchodził swe 77. urodziny



## Pradziadek FRANCISZEK KRÓLICZEK

Na dalsze lata dużo zdrowia, szczęścia oraz błogosławieństwa Bożego w imieniu całej rodziny życzy prawnuczek Kristianek.

GL-486

# Wspomnienia

... Dobranoc... dobrano... błogi niech spókoj ukoi serce Twoje i to w piersi mojej...

Zapytam wiatru, czy przywieje mnie z powrotem, zapytam gwiazd, czy wskażą mi powrotną drogę, zapytam księżycy, czy odnaleźć mi Ciebie pomoże, bo teraz muszę, bo teraz odchodzę...  
Dziękuję, że byłeś... zawsze będziesz...



W dziesiątą rocznicę śmierci naszego Kochanego Ojca, Najdroższego Dziadka i Teścia

## śp. WŁADYSŁAWA OŻOGA

ze Skrzeczonia o wspomnienie i modlitwę proszą córka i syn z rodzinami.

RK-157

## Nie umarli, o których pamiętamy...



Dziś, 21 sierpnia 2007, mija 25. rocznica zgonu naszego Męża, Ojca, Teścia i Dziadka

## śp. JÓZEFA CRESPANA

zamieszkałego w Trzyńcu. Odszedł od nas przedwcześnie w wieku 50 lat. Wspomina żona Maria i córka Zosia z rodziną.

AD-116

# Wekrologi

Nie płaczcie drodzy, że idę spać, tego spokoju mi życzenie. Tylko wieczne wspomnienie w sercach zachowajcie.



W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy, że dnia 18. 8. 2007 zmarł w wieku 92 lat nasz Drogi Ojciec, Teść, Dziadek, Pradziadek, Wujek, Szwagier

## śp. KAROL WOJNAR

zamieszkały w Żukowie Dolnym. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w piątek 24. 8. 2007 o godzinie 14.00 z kościoła ewangelickiego na Niwach na cmentarz w Żukowie Dolnym. Zasmuciona rodzina.

GL-495

Wyrazy głębokiego współczucia i prawdziwego żalu z powodu śmierci kolegi

## śp. MARIANA PALOWSKIEGO

przekazują rodzinie członkowie chóru Harfa.

GL-493



Stylowe wnętrza hotelu zamieniły się w sobotę w salon fryzjersko-kosmetyczny. Zainteresowanie było ogromne, opłata - dobrowolna.

# Nie tylko sportowe atrakcje

**MOSTY k. JABLONKOWA (em)** - Ośrodki turystyki górskiej próbują wymyślić zupełnie nowe atrakcje, które jesienią mogłyby przyciągnąć turystów. Np. dla odwiedzających mosteckie „Ski areál” zorganizowano w sobotę w tamtejszym hotelu Grůň „Dzień urody”, z którego skorzystało kilkaset kobiet. Mogły one korzystać z przygotowanej dla nich oferty, podczas gdy mężowie i dzieci oddawali się pełnym adrenaliną sportowym atrakcjom dostępnym w obiekcie „Ski areálu”. Kobiety mogły ćwiczyć jogę czy pilates, oddać się w ręce wizazystki, kosmetyczki, fryzjerki, manikurzystki czy masażystki, wybrać coś dla siebie z bogatej oferty bielizny, biżuterii

lub kosmetyków. Dla wszystkich kucharze przygotowali specjalne letnie dania: salatkę jarzynową czy owocowe desery. Można było również skosztować drinków przygotowanych przez profesjonalnych barmanów lub różnych gatunków herbat.

Ja powiedział **Pavel Taufer**, właściciel hotelu Grůň, zainteresowanie akcją było ogromne. Na pewno więc hotel będzie kontynuować ofertę podobnych „niesportowych” atrakcji. Na kolejną sobotę przygotowany jest wieczór z kapelą Blaf, pierwszego dnia września dyskoteka na pożegnanie wakacji, a w niedzielę 9 września wystąpi zespół country Labajovci.

# Hyde Park

W rubryce tej publikujemy materiały nadesłane przez czytelników, wyrażające ich opinie, poglądy i przekonania. Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonania skrótów.

# Zła informacja dla »dobrych ludzi«

Już od kilku lat Polskie Towarzystwo Artystyczne „Ars Musica” współpracuje z instytucjami w Polsce, współorganizując niektóre imprezy, zwłaszcza folklorystyczne. Chyba najważniejszą jest Międzynarodowy Konkurs Muzyki i Pieśni im. St. Hadyny. W celu uzgodnienia zasad regulaminowych IX edycji, szczegółów organizacyjnych, itp. doszło 18 kwietnia w Miejskim Centrum Kultury w Wiśle do spotkania dyrektorów (artystycznego i organizacyjnego) ZPiT „Śląsk” Jerzego Wójcika i Adama Pastucha, dyrektor MCK Izabeli Pustówki oraz niżej podpisanego, reprezentującego PTA „AM”. Dyskusja przebiegała w sympatycznej i konstruktywnej atmosferze, bez większego trudu uzgodniono wszystkie sprawy.

niezmiernie obrazłem Pana Dyrektora Wójcika... Szok!

Na szczęście niedawno doszło do mojego spotkania z dyrektorem Wójcikiem i miałem możliwość szczerze porozmawiać w tej sprawie, bo wcześniej nie było takiej okazji. Dyrektorowi (podobnie jak mnie kilka tygodni temu) opadła szczęka...

Stwierdziłbym ponad wszelką wątpliwość, iż niestety na Zaolziu są „działacze”, którym solą w oku jest dobra współpraca między instytucjami, denerwuje ich, kiedy dzieło się układa, wkurza ich sukcesy innych, zgrzytanie zębów powoduje, kiedy konkretne osoby potrafią bez problemów dojść do porozumienia dla dobra ogółu. Niestety, „dobrzy ludzie”, tym razem wam nie wyszło. Muszę powiedzieć: na szczęście ponownie wam nie wyszło. A skoro jesteście zdolni wydobyć z siebie tyle energii, zaangażowania, „twórczej” fantazji i siły, tyle (zmarnowanej) czasu, to może warto by poświęcić jej na stworzenie czegoś, na czym zyskamy wszyscy...? Spróbujcie być pożyteczni, to nie takie trudne...

LESZEK KALINA

Jakież było moje zdumienie, kiedy w kilka tygodni później doszły do mnie słuchy, iż „dobrze poinformowane źródła” na Zaolziu mające (pono) bliskie kontakty z kierownictwem ZPiT „Śląsk” wypuszczają w obieg informację, że w czasie owej dyskusji bardzo „czymś” (tego już nikt nie był w stanie sprecyzować)

**Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie: w godz. 8.30-15.30 w redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyń; w godz. 8.00-16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Czeski Cieszyń; w godz. otwarcia w Odd. Literatury Pol. Biblioteki w Karwinie Frystacie (przy rynku); e-mail: ogloszenia@glosludu.cz**

korony. Są jeszcze wolne miejsca. Inf. tel. 552 321 402, 731 249 240.

# Oferty

TAXI Trzyńciec tel. 800 224 225.

GL-488

# Wystawy

MUZEUUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Karwinie, rynek Masaryka 10: do 21. 10. wystawa „Motocykl duży - mały, każdy w

sobie coś ma”. Czynna wt-pt: 9-17; so: 9-13; nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW „MUSAION”, Hawierzów, Dělnická 14: do 23. 9. wystawa „Miary i wagi”. Czynna wt-pt: 9-12.30, 13-17; so: 9-13; nie: 13-17.

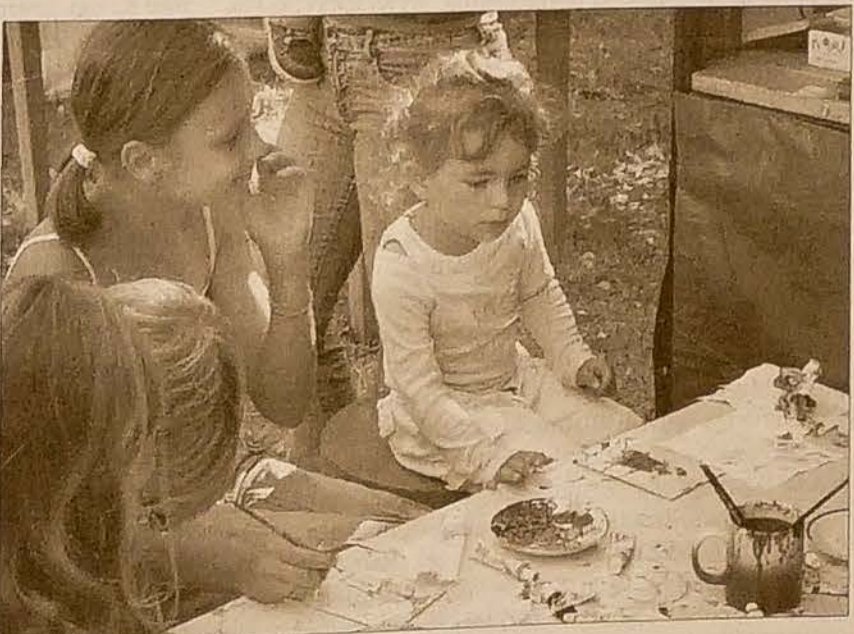
▲ MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie: stałe ekspozycje „Tradycje górnictwa w Cieszyńskim” oraz „Czarodziejski świat tramwajów”; do 31. 12. wystawa „Drewniane kościoły w Cieszyńskim”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

# Twórczość ludowa w muzeum

TRZYŃCIEC (hs) - Sobotą mieszkańcy Trzyńca mogli przyjemnie spędzić w ogrodach koło muzeum na Lecie Muzealnym z Twórczością Ludową. Przyjemność udzielała się zwłaszcza dzieciom, które nie tylko oglądały rzemieślników i twórców ludowych, ale również same próbowały tej ciekawej pracy.

- Przewinęła się tutaj chyba setka dzieci. Niektóre dzieła były naprawdę ciekawe - opowiedział **Antoni Szpyrc**, który odkrywał przed maluchami tajniki malowania na szkle. Oprócz niego swoją pasją podzielili się z najmłodszymi i ich rodzicami m.in. kowale, garncarze, można było wypróbować przedzenia na kołowrotku czy też zdobienia pierników.

Na scenie koło muzeum wystąpił Jaworowy, Oldrzychowice, Bukoń z Jabłonkowa. Nie zabrakło również legendarnego i swojskiego Blafu.



FOT. HALINA SIKORA

Dzieci poznają tajniki malowania na szkle.

# W kinach

KARWINA - Centrum: Simpsonowie: Wersja kinowa (21, 22, godz. 17.45, 20.00); Reflex: Next (21, 22, godz. 17.00); Factory Girl (21, 22, godz. 20.00); HAWIERZÓW - Centrum: Harry Potter i Zakon Feniksa (21, 22, godz. 15.30, 17.45); Tropiciele (21, 22, godz. 20.00); TRZYŃCIEC - Centrum: Factory Girl (21, 22, godz. 17.30, 20.00); CIESZYN - Piast: Franklin i skarb jeziora (21, 22, godz. 16.00); Niczego nie żałuję - Edith Piaf (21, 22, godz. 17.30); Szklana podłoga (21, 22, godz. 20.00, 22.15).

# W na antenie

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, program wiadomości regionalne od godz. 18.00; TVC 2, sobota od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyńciec 105,3 MHz, po-pt: 18.00, nie: 18.30.

# W terenie

WAWAGA CHÓRZYŚCI LIRY DAR-OWY - Pierwsza próba odbędzie się dziś, 21. 8., o godz. 17.00 w świetlicy koła PZKO.

WAWAGA CHÓRZYŚCI PZŚ HUT-NOU - Dziś, 21. 8. śpiewamy na pierwszej próbie powakacyjnej w UK Trisla Trzyńciec od godz. 15.45. Na spotkanie z piosenką oraz rozmówczami na jubileusz Chórzyści (s.) zaprasza Zarząd i Jubilat.

25 - odjazd na wycieczkę 25. 8. do Velký i Malý Kriváň - Krasná hora jest o godz. 5.40 z Karwiny, z Cieszyńska godz. 6.00, z Trzyńca o godz. 6.00, z Trzyńca o godz. 6.15. Następne przystanki w odstępach 5-kilometrowych: Wędrynia, Bystrzyca, Gódek, Nawisie, Jabłonków, Mosty. Zabrać dowody osobiste i słowackie



WTOREK 21 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Nigdzie w świecie nie znalazłecie (mag.) 8.45 Bajkonury...

ŚRODA 22 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Ala i As - kto ładniejszy...

CZWARTEK 23 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Wirtualna dla 8.55 Raj 9.20 Dzika Polska...

PIĄTEK 24 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Jedynećka 8.55 Podróż za jeden usmiatek...

świata (dok.) 13.05 Marzenia do spełnienia (s.) 13.50 Hity satelity 14.05 Forum (public.)...

SOBOTA 25 SIERPNI

6.00 Codzienna 2 m 3 (s.) 7.15 Złotopolscy (s.) 8.10 Dla niesłyszących - Echa Panoramy 8.40 Święta wojna (s.)...

NIEDZIELA 26 SIERPNI

6.00 Kazimierz Kowalski zaprasza... 6.50 Pamiętaj o mnie 7.10 Śniadanie na podwieczorek...

PONIEDZIAŁEK 27 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.10 Kwadrans po ósmej 8.30 Zygziaki 8.55 My Wy Om (mag.)...

TRZYNIEC CZERWONĄ LATARNIĄ • REMISOWE DERBY POD ŁYSĄ GÓRĄ

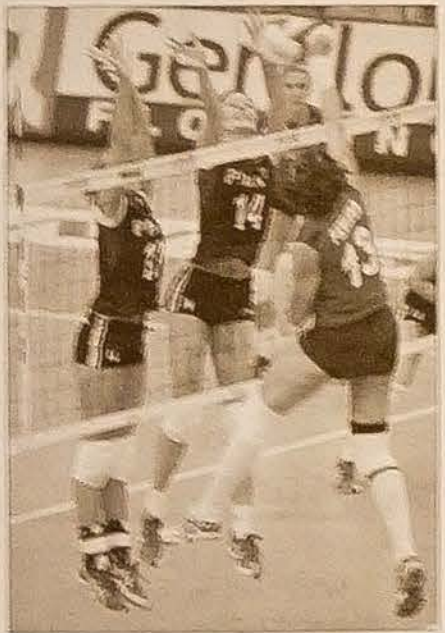
Banik idzie jak burza

II LIGA OSTRAWA - LIBEREC 3:1 (1:0). Bramki: 15. Magera, 54. Zehner, 73. Metelka - 67. Nezmar. Sędziował Kocián...

II LIGA FC SLOVACKO - FUTBAL TRZY NIEC 2:0 (2:0). Bramki: 11. Činčala, 22. Chmelček. Sędziował Hrubec...

MSLF FRYDEK-MISTEK - MFK KARWINA 0:0. Sędziował Proške. CZK: 80. Česnek (F-M). W. 1320. Bliżej zwycięstwa byli w derby gospodarze...

SUKCES SIATKAREK. Polskie siatkarki wygrały z Kazachstanem 3:1 podczas turnieju World Grand Prix...



Polki w czterech setach rozbiły Kazachstan.

lin (30. Vavra) - Sourada, Draha (50. Chlebek), Miko, Knözig - Jarszek, Opic.

Lokaty: 1. ex equo Brachow. Muténice po 6 pkt., 3. Ohočovice 4.... 12. Karwina 2 pkt.

SLAVIČIN - FK HAWIERZOW 5:1 (4:0). Bramki: 15. 18. i 78. Bajtík, 23. Otepka, 27. Vacula - 78. Šuster. W. 150. Kartynę zmiana...

Lokaty: Bystrzyca p. H. 2. Losiny, 3. Rymarzów po 6... 10. Hawierzów 3, 12. Orłowa 1 pkt.

Po słysząc?

KARWINA NA 6. MIEJSCU HANDBALL CHAMPIONS CUP. Na szóstem miejscu zakończył udział w turnieju mistrzów...

Futbol w niższych klasach

MISTRZOSTWA WOJEWODZTWA BYSTRZYCA - FRYDLANT n. O. 3:1 (3:1). Bramki: Hrubeczek 2, Klus - Záděk. CZK: Stanik. Bystrzyczanie przesądził o swoim zwycięstwie już w pierwszej odsłonie...

GAZETA POLAKÓW W REPUBLICIE CZEŚKIEJ ... Prze ... Tabli ...